

նար պետութեան բուլգարները, որոնք սասրին դասւուրն եղերէն անդաւար յառաջ կը քարչէն դէսի Հմեռն թօնակղցին: Այս ապանանցող գովազդին պաշտու առնելու անհամար համար անհամեցւ էր Թրամիդի ասհմանեաւուն վրայ ևս բանակաթեմ Մունենալ, որով միայն կարել էր Մայրաքաղաքը Հրաբրային թշնամիներէն պաշտպանել: — Եւրոպից գումարտակին կը վերաբերէր նաև Լիլերից կոսակալութիւնը:

#### Գ. Արեւմուտք:

Ա. Իուուլիս թնաւութիւն (թէմա Դեկախո): Խտախոյ զօրաբանները բաժնուած էր երկու գործի՝ Հոսումական ու Խոսւեսական: Այս գնդերուն ընդհանուր հրամանատարութեան պաշտօնը կը քարչը Խտախոյ Աեցերորդապետը, որ միանգամայն Պատրիկ արտօնուած կը կեր իր վրա: Յուստինիանուր մահունեն եղած Ավելիխան եւս Խոսւլից մասք Համարուեցաւ, եւ գրիթէ ամբողջ հէ գոր վնտուրական յարաբերութեանց մէջ — առ ի շդյէ Պատրիկի, Խտախոյ Աեցերորդապետին հիմանուած ասան Ք. Այս է պատասքը, որ եղած 668ին Մէծէ Հոյացածիք զօրալիրի Հոմանատարութեամբ Ավելիխան ընդդէմ Սարակինոսաց զիկուած Արեւելեան գումանակը՝ իւր հրամանատարը Ավելիխից դաշը կը բաղմզեց, իսաւական ու ասիրիական գնդերը զինքը գահնէնց ընելու համար Ավելիխը իւր յարձակին Ավաշնն անդամ՝ Բ. Պարուն Ավելիխան Պատրիկի մը տակ իւր սեպական կամ տեղային գուման ունեցաւ, զուղէ թիւեւս Խոտինա յարձակնոսաց յարձակնաց դէմ կը պահ պաշտպանելու համար:

Բ. Ավելիխութեան բնաւութիւն (Exercitus Africanius). — Կարերենի առումն եղած (698ին) ափիկական Աեցերորդապետութեան կենդրուսական բանակետոց Սեպտեմբ (Աւելուս) էր փօխադրուած, որոն անուամբը գուման ալ Սեպտեմբեան (Septembris) անուանեցաւ: Ավելիխի Աեցերորդապետին ունեցած իշխանութիւնը կը տարածուէր Ավելիխի մասեալ գումանակը, Բառէքարեան զէղեալ գուման անդամ Սարգիսիոս գնդերուն վրայ: Սպանիս Արաբացիներէն նուանուելով՝ Սեպտեմբ եւս Բիւզանցացցու ճնուքն յափշաւուեցաւ: սկզբան Արեւելեան հոմեական պետութիւնը գեռ 150 տարի Ավելիխին իւր իշխանութեան առկ կրցաւ պահէւ: Ավելիխի Աեցերորդապետութեան պա վերին մասորուր Մելքայէ Բ. Բ. (820—829) եւ թէսովիլասի (829—842) կայսութեան ժամանակ դարձեալ Աեցերորդապետի մը ձեռք էր կառավարուէր, որ իւր նախին Աեցերորդապետ Ափիկակայ, անունն իւր տիտղոս իւր վրան կը կրէ:

#### Գ. Ծովային բանակաթեմ:

Զ. Գարզը յունական նաւազորուն գիւցապանց դարը հանցուած է: Ծո ավին գումանակցին, որ զնի խալիքայութենէ վրա տուած էր, ամէն չանք ի գործ դրաւ, որուն զի Արեւելեան հոմեական պետութեան մայրաքաղաքը ճնուք ճպէ, դիտնալով որ, այն ժամանակ միայն խստամութիւնն իւր բարձութեան գումաթնակէտին պիտի հանի, երբ երկնային իմաստութեան վրայէն խաչը վրա կ'առա-

նուի: Առ այս օգնական էին իրեն՝ Ասորիք, Եգիպտոս եւ Պենապապիլի, որոնք երբեմն յունական եպարքուութիւններ էին Այսու ամենայնին Արտաքացուած ամեն փորն ապարդիւն մնաց: Կալիսիկոս հէնքոպալեցից ճարտարապետը՝ իւր հնարած յունական կրակովը, Հագարացոց նաւատարմիղը կ. Պոլսոյ պարապաց առնելու հրոյ մարակ տալով ոշնչացուց: Գետառթիւնը բնականարար նաւագործուն ցոյց տուած այս գիւցագիտ գործը չէր կրնար անգամ թողուշ: Իրեք ալ այս ժամանակին միսեալ ծովային զօրքը, բայց գիւտարաբար պաշտօնակայտ ներք, պետութեանն մէջ արգեցիք դիմուած էին ունենալ: Կաւատութիւնն ընդհանուր հրամանատարներն եւս շատ անդամ Պատրիկ տիբլուսով կը յորջունուէին, սակայն ոչ միշտ, ոյնպէս որ ծովակալ մ'իւր աստիճանին զօրութեամբ միանգամայն Պատրիկ տիբլուսը չէր կեր վրան, ինչպէս միևն վես անապահ եւներու: Հրամանատարները կամ ընդհանուր զօրավանները, զրոնէք վեր տեսանոնք:

Ծովային թշնէ Պամփիւրոյ, Լեւկիոյ, Պիմիդիոյ մէկ մասին եւ հարաւային կարիի վրայ կը տարածուէր:

Մէջէն Հոս ըսուածներն համառօս ի մի ամփոփենով, Յուստինիանոս Բ. Բ. ժամանակ, է. գարուն վերջերը բնակաթեմերու հրամանատարներուն ունեցած աստիճանն ու յորջունումը հետեւեալու:

1. Կոմո Ափիկիսոնի — Պատրիկ.
2. Զօրավար Արեւելեան բանակին — Պատրիկ.
3. Զօրավար Հայկական բանակին — Պատրիկ.
4. Զօրավար Թրակեան բանակին — Պատրիկ.
5. Աեցերորդապետ Խոտիոյ — Պատրիկ.
6. Աեցերորդապետ Ափիկէի — Պատրիկ.
7. Ծովակալ նաւազորուն (տրատղուն Կարաթիւսանան):

(Ըստ Հայութիւնի)

ՊՐՈՓ. Հ. ԳԵՂՑԻՐ



## Գ Ր Ա Կ Ա Ն Կ Ո Ր Ո Ւ Ս Ց Ն Ե Բ

Ա.

#### Հ. Աւանդ Ա. Արշակ:

Ագաց բովանդակ ազգն իւր այն մեծ զակին մահէ, որ տեղի ունեցաւ յամին 1901, Նոյեմբեր 22: Այն՝ շատ սիրուած գէմքերէն էր, «Նահապետ» անունով ծանօթ ամէնուս: Տերթիւնն եւ եղախտագէտ մորինը՝ մնջի պէս զգածուեցան ու յայսնեցին իրենց որտին կոկիծն այլեւալ, ցոյցերով: Թրբահայ մասնւլը միայն գրեթէ անզգայ մնաց, որուն պատօնաւը թիւեւս ծանօթ ըլլայ: Մենց մեր խոսաւմն կատարելու եւ մեր յարգանքը մատուցանելու դիմանմէ՝ թերթիս այս եզր կը նուիրենք մեր կրօնակից աւագ եղանակին, որուն միշտ համականը ու սէր տածած էինք, եւ

անք սրբել անոնք՝ տարիներ յառաջ արդէն մեր  
մատենագրանին հայկական բաժնին ձեզուան վրայ՝  
իբր մեծ մատենագրի դրոշմած էինք, ուր իբրև  
ներկայացոցից հայտիտական այլեւայլ բաժին-  
ներուն՝ ի փայլն կարաւա. Հ. Գամբետան, Գեր.  
Այսնեան, Հ. Մ. Ա-գերեւան, Գամբետան, Գամբե-  
տա, Բամբի եւն Այս հայկական մատենագրիներ-  
րուն անուանց հետ մէկ անկիւնը գրաւուծ կը կենայ.  
խոշը տառերով՝ Ալէլլան:

Կը պապակինը կենապական ու գրական  
ընդուղակ առջենութեանց, ինչպէս ժամանակին  
դրած էինք: Ընդունեցանք՝ “Գերունւցյն” երկրորդ  
թիւը, — ամբողջ Հ. Ալլշամին յիշասակին նուր-  
ուուու, — ուր Հ. Թորոսանին բաւական ժամա-  
նակէ ի վիր գագար առած կարող դրիւց կու-  
րուագծէ հասապետին “գործն կենաց մի քանի  
աչքի զարնող կետերը, եւ անոր մեծ նկարագրին  
կամ բնաւորութեան մի քանի խօշը գծերը, Գի-  
տէինք արդէն թիւ Ալլշամին վափորին աշ-  
խարհն լոյս տեսած էր 1820 յուլի 18ին, իւր  
պատանեկան հասակին մէջ ապակեսած էր մեր  
հանգուցեալ Հ. Վալթենսի Վ. Զալիբեան ի  
Կ. Պոլոս: Լոյտամ եղած էր Ա. Լազարու Միհա-  
նութեան 1838 Յունուար 28ին սկսեալ. Քահա-  
նայ ձեռանդրուած՝ 1840 Յունի 7: Մուրատ-  
Ռաֆայէլեան վարժարանի ուսուցչութեան եւ  
տեսութեան վայտօնարդ մեծ փայլը կատարած  
էր: Կարեւուր խնդրոց համար Եւրոպա գանին մ'ան-  
դամ հանապարհորդութիւններ էր, երկրորդ  
նպատակ մ'ալ ունենալով՝ եւրոպական զանազան  
քաղաքաց մէջ զանուած հայերէն ձեռադրաց  
յիշասակարանների օրինակիլ:

Հանրածանօթ են իւս մեծ առաքիւնութիւն-  
ները: Կրօնատէր՝ հայրենասէր գիտնաւան մին էր.  
օրինակ ինչպէս ճշգրիտ կարգապահութեան, ոյն-  
պէս անուու շնասարիութեան: Այս ամենայն ծա-  
նօթի է: Բայց մենք կը առաջանիր ունենալ եւ կը  
պապանենք իբր գործունեութեան եւ գործոց վրայ  
ընդուրակ առջենութիւն, լիակատար կինսագրու-  
թիւն մը:

Հ. Ալեշան աշակերտական գրասեղանին  
հրած էշ առաջն վերը բաւական ասեն իւր գրա-  
կան գործունեութիւններ առաջ: “Հաւմանիթ”  
ժողովու վրայ կինդրոնացուցած էր, որոնց վրայն  
ապագային պիտի ձեւէր իւր այն պապակառելի հա-  
տունները, որոնցմն իւր անոնն անմահանար: Անզ-  
կցած էր անսպաս նիւթ Տաւարէլ հայ աշխարհի  
ամէն անկեան եւ մասին, ըլլայ տահմային ըլլայ  
օտար (մասաւանդ ուղեգրական) աղբիւներէ: Ան-  
խոնջ ալիսաւութեամբ, անդուլ ու անդադր  
գործելով՝ այնպիսի գործեր արտագրեց, որոնց  
արժէքը միշտ առական պիտի մնայ: Բազմաթիւ  
են իւր գործունենքը, ընդ համբաւու ամենուն  
ծանօթ: Բամասիրական տեսակետով թանկագին  
են իւր համարութիւններն “Ծերակ”, “Սիստան”,  
“Ալյարտա”, եւ Սիստան սրոց մէջ իւր մե-  
րուածան գործունեութեամբը՝ պապակիր ու ձեռա-  
գիր աղբիւներէ քաղաք, առջեպական կամ պատ-  
մական տեղեկութիւններ եւ ծանօթութիւններ  
ժողովը քովէ քովէ բրած:

դիրութիւն եւ ահապէին ծառապութիւն մատու-  
ցած է: Հ. Ալլշամի իւրեագրի ու թարգմանական  
շատ գործեր ունի, որոնց ստուար թուեն յիշեցինք  
միայն գլխաւորները: Եթիտասարդուկան աշխայդ  
հասակին մէջ յօրինեց սուտագներն եւ “Յուշի-  
ները, որոցմն Հայրենաց հին շինած փառքն  
երդող բանասէր համատեղ համար բարուացած է  
մեր գրականութեան մէջ բայրովին նոր պապրէզ  
մի բանարավ: Ժթ. գարու վերին տասնամեակին  
մէջ, իւր շարք մը հետաքրքրական հետազոտու-  
թիւններուն եւ քննութիւններովը: Պրոֆ. Կար-  
րիէր պամիտ քննութիւնները Հանդէ Սեհէթուի  
ընթերցողաց շաս լւա ծանօթ են, որոնց գրեթէ  
ամբողջ Մովսէսի Խորենացւոյ շորիք կը դառ-  
նիին, Խորենացւոյ պատուիթեան վակերականու-  
թիւններ, արժանահաւասարութիւնը, գործն ժա-  
մանակին եւ աղբիւները քննելով: Իւր այս ուղղու-  
թեամբ գրականութեանց առաջին մասը լցու-  
անեց 1891, “Մովսէսի Խորենացի եւ հայապետաց  
ազգաբանութիւնն” Խորագոր, ուր եւսէրի  
Քրոնիկ. Մար-Աբասյա եւ Արքիկանուի ժամա-  
նագուցութեան ինդիր յիշելին, հայապետաց ազ-  
գանականութեան ցուցանինը մանրամասն քննու-  
թեանց առաջին վերը սա եղակացութեան  
յանդեցան թէ Մար-Աբաս եւ Մ. Խոր միւնիյն  
ամձն են, բայց միշտ շեւու: Ցանդր սարին գրեց  
“Խորագոր աղբիւները Մովսէսի Խորենացւոյ”,  
սումասիրութիւնը, յեայ “Յաւելուած” մըն ալ  
կցը նախորդին: Այս յօդուածները լցու տեսան  
անինարա դաշինարէն բնագրաւու: Եւ հայերէն  
թարգմանութեամբ Հանդէսին մէջ: Ցիրաւլ յօ-  
գուածներուն մէջ ծանաց ցուցները որ Ձ. եւ ի-  
դարերուն մէջ գրաւած ու թարգմանուած գործերն  
են Մ. Խորենացւոյ աղբիւները, պապիս Ս. Անդ-  
րեսարութիւնը վարը, Սոկրատի եկիցեցական պատմու-  
թիւնը, Մաղալաս, Պրոկոպիուսի եւն: Նորագոյն  
աղբերաց յանդրեց աւելի հիմնական երկ մը,  
Աբգարու զրոյցը Մ. Խորենացւոյ պատմութեան  
մէջ: Այս աշխատասիրութեան մէջ ալ հայագէտն

*Carrière A. Moïse de Khorène et les Généalogies patriarcales. Paris 1891. (տե՛ս Հանդէսի Ամօրեայն 1891, էջ 345.)*

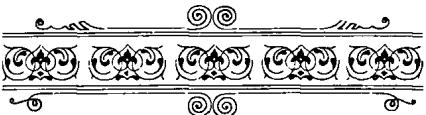
<sup>3</sup> “Հանդէսի Ալլշամի 1892 եւ 1893. Պաշ. Nouvelles Sources de Moïse de Khorène, études critiques par A. Carrière. Vienne imp. Mecitharistes 1893. 8 VIII-56. – Թարգմ. Հ. Տ. Տալման: Անդրես 1893, էջ ֆ. 51+52. [Աղջ. Մատունացարանը]:

<sup>4</sup> “Supplément” Vienne 1894. 8° VIII-4. (Թարգմ. Անդրես 1894, էջ ֆ. 43+44. [Աղջ. Մատունացարանը]:

<sup>5</sup> La légende d'Abgar dans l'histoire d'Arménie de Moïse de Khorène. Paris 1895. (Թարգմ. Հ. Գ. Ա. Անդրես:

մի առ մի ցոյց կու ասյ Խորենացւոյ քաջագործութիւնները — պատմական սփայլերը, ամեն բան հայոցներու մեջն ու ճանապարհութիւնն եւ աշբիւնքը: 1899ին Հրատարակեցին “Հեթանու Հայուսանիք ուժի մեջ հանձները, Ագաթանգեղոսի եւ Մ. Խորենացւոյ համեմատաւ”՝ Երկասիրութիւնը, որով կ'ոգէ Խորենացւոյ քամի կը տեղաբանութիւնը, ցուցել ցուցընել, որ այն տեղը չեն կրնար որ եւ է արդէք մ'ունենալ պատմանիք մը համար, եւ անոնցմէ հանուած հնաեւութիւնը գոնէ վաղաժամն են: Ասոնք ուղղակի կերպով Խորենացւոյ քայ գրանենքն են մայն, ուրիշ շատ մը գործը ալ ունի դրած, որոնցմէ շատերը նմանապէս հայկական նիթենու քայ են: այսպէս: “Հայլեզուի քերականութիւնը” մը “Հայկական նշանաբանիք մ'արձանագութիւնը, Աստիքակիքի հաւաքագիւնքն” ու “Լամինայ հին և են են կարիքի հայեկն լեռուալ յօդուած մին ալ գրած է, որ “Բանասէր, ի մէջ հրատարակուացաւու” հանձներ տաղեկութեամբ: “Ասանեթիք պատմաթեան հայմէկ բնագագութիւն Սրբոյ Պատրոս եւ կորագութեան մէջ դէմուն վրայու եւ կերպարով: Հայութէան վրենի գոտուածն եղաւ: Որմէցի եւ Արհմիկ ծննդուց, ըստ Թագուի Բար-խունի, Եղնկայ եւ Եղիշէր:”<sup>8</sup> Մէջ բնագրական համեմատութիւն մին է, որուն վայ ինչպէս նաև: Մար-Արամայ ու Խորենացւոյ պատման մեջ իւրաքանչ կը առաջարկուի: Այսուհետեւ գրեն իւրաքանչ մէջ, բայց գույնութիւնը” Հանձնն Ամօրեալի բայց, բայց գժքախտարար մահը՝ տուած խոստան:

Կատարումն կանխեց: — “Բանասէր, ամ-մէլէրէն կիմանակը թէ զրոֆ. Կարբերի բաց թողուցած աթուած գրաւած է այժմ ծանթ լեզուանին Պրոֆ. Տէկէ, երպատասարդ հայութէուն: — Մըր որտագէն չորդհաւորութիւններն:” Կէջնկ



## ՎԱՂԱՎԵՍՎԱԿԱՆ ԾԵՍՈՒ ԾՐԱԾ

Վրձնան, 25 Փետրուար 1902:

Աէծովիք ու խովկալից ամսոյ 20ին նորին Սրբութիւնը՝ Լեհովն Ժֆ. Քահանյապետը, յուրահութիւն բովանդակ կթղ. Հաւատացելոց մեծաւ հանդիսի ու շրեղութեամբ տօնեցի Հոռոմ՝ իր հարուստ տոնմականօր լի Քահանյապետութեան քաննեհնգամեկի (1878—1902) մտից ուկեղէն յոթելեամբ: Իրաց արդի պարագայից մէջ, Պետրոսի նաւակին այսպիսի իմաստուն ղեկավարէ մը վարուիլլ միայն եւ միայն երկնային անքնին տնշութեան կրնայ երազութիւնը...: Լեհովն Ժֆ. կթղ. Կրօնի տարածման համար ցցրցած գործունեութիւնը, բրիստոնայ հասարակութեան մէջ բարոյից ապականթեան ու զրած աշալուր զգուշութիւնը, եւ զանազան ամէն կարգի եկեղեցական եւ արտաքին գիտութեանց ծաղկելուն ու հնկայաբայլ յասահանալուն համար ցոյց տուած անզուզական եռանդն ու հնվանառութիւնը, դարձեալ միւս կողմանէ աշխարհի իշխանութեանց ու պետութեանց նետ ունեցած ղիւանական յարաբերութիւններն ու եկեղեցական մը շապատելու նորին քաղաքավայութիւնն, իրարանիւր ազգաց եկեղեցական ու աշխարհական իրաւանաց գիտութիւնը են են են, այնպիսի զարմանայի ու անսովոր եղանական իր վրան կենդրոնացած են, որ համայն չախարհը զարմացուցած են եւ դժու իսկ:

Լեհովն Ժֆ. իննեւտաններորդ դարու այս հնկայ հանձնարջ՝ բովանդակ բրիստոնմական եկեղեցական պատութեան

\* Տեղու անկութեան պատմառաւ շատ մ'ուրիշ յուուածներէ զայ Մատենարուականներն եւ ծանկեփուան ալ զուս մացին այս անզամ: Խօթր.

<sup>8</sup> Տեղ «Հանդէս Ամորեայ», 1900, էլ 183—86:

Աէկիւսա, “Աբդուր զոյցը Մ. Խորենացւոյ պատմաթեան մէջ”, Ալենն 1897, 8° էլ ձեւ+107 “Արդ. Մատ., իւր.”

Les huit Sanctaires de l'Arménie payenne, d'après Agathange et Moïse de Khoren. Etude critique Paris 1898, 8° pp. 29. (Հայ Թրդ. Հ. Յ. Ա. Տական — Կառ. Հ. անգ. Ամ. Ա. անգ. Արդ. Մատենարուական, Լայշրդիւր ամենամը մէջ, 1899, 8° էլ ք. 48:

a Grammaire arménienne par Lauer, traduite revue et augmentée par A. C. Paris 1883.

b Inscriptions d'un reliquaire arménien de la collection Basilewski, publiées et traduites, avec deux héliogravures. Paris 1883.

c Un ancien glossaire latin-arménien, publié et annoté par A. C. Paris 1886, 8° p. 19.

d Une version arménienne de l'histoire d'Asséneth. Nouveaux Mélanges Orientaux<sup>4</sup>. Paris 1886. 8° pp. 473—511.

e Carrière A. et Berger S. La Correspondance apocryphe de Saint Paul et des Corinthiens, ancienne version latine et traduction du texte arménien. Paris 1891, pp. 23.

f Sur un chapitre de Grégoire de Tours relatif à l'histoire d'Orient: École pratique des hautes études Section des sciences historique et philologique. Annuaire. Paris, Imp. Nat. 1897, 1898.

g Տեղ «Հանդէս Ամորեայ», 1900, էլ 183—86: